

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 166

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

50e jaargang

20 juli 2007

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Resoluties, aanbevelingen, richtsnoeren en adviezen</i>	
	RESOLUTIES	
	<b>Raad</b>	
2007/C 166/01	Resolutie van de Raad van 31 mei 2007 betreffende de EU-strategie voor het consumentenbeleid (2007-2013) .....	1
<hr/>		
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2007/C 166/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt <sup>(1)</sup> .....	4
2007/C 166/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4708 — Gerresheimer/Chase/JV) <sup>(1)</sup> .....	6
2007/C 166/04	Door de Europese Gemeenschap aanvaarde VN/ECE-reglementen betreffende de goedkeuring van voertuigen — Stand op 31 December 2006 .....	7
<hr/>		
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2007/C 166/05	Wisselkoersen van de euro .....	11

NL

## INITIATIEVEN VAN DE LIDSTATEN

2007/C 166/06	Informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen <sup>(1)</sup> .....	12
2007/C 166/07	Informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 2204/2002 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor werkgelegenheid <sup>(1)</sup> .....	16
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DERDE LANDEN		
2007/C 166/08	Brief van het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten over SWIFT/Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten .....	17
2007/C 166/09	Verwerking van uit de EU afkomstige persoonsgegevens door het Amerikaanse ministerie van financiën ten behoeve van terrorismebestrijding — „SWIFT” .....	18
2007/C 166/10	Antwoord van de Europese Unie aan het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten — SWIFT/Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten .....	26
2007/C 166/11	Verklaring van de Franse delegatie naar aanleiding van het besluit van de Raad waarbij hij het voorzitterschap machtigt tot ondertekening van het ontwerp-antwoord aan de Amerikaanse minister van Financiën in verband met de toegang tot SWIFT-gegevens .....	27

## V Bekendmakingen

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

**Commissie**

2007/C 166/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4751 — STM/Intel/JV) <sup>(1)</sup> .....	28
2007/C 166/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4822 — Advent/Takko) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	29



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Resoluties, aanbevelingen, richtsnoeren en adviezen)

## RESOLUTIES

## RAAD

## RESOLUTIE VAN DE RAAD

van 31 mei 2007

betreffende de EU-strategie voor het consumentenbeleid (2007-2013)

(2007/C 166/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HERINNERT eraan dat, overeenkomstig artikel 153 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

- a. de Gemeenschap bijdraagt tot de bescherming van de gezondheid, de veiligheid en de economische belangen van de consumenten alsmede tot de bevordering van hun recht op voorlichting en vorming, en hun recht van vereniging om hun belangen te behartigen.
- b. met de eisen ter zake van consumentenbescherming rekening wordt gehouden bij het bepalen en uitvoeren van het beleid en het optreden van de Gemeenschap op andere gebieden.

ERKENT de belangrijke rol van het consumentenbeleid bij het vormgeven van de interne markt en de synergie ervan met het internemarktbeleid. Consumentenvertrouwen en zakelijk vertrouwen zijn essentiële voorwaarden voor de goede werking van de interne markt en geven een impuls aan concurrentie, innovatie en economische ontwikkeling. Geïnformeerde en mondige consumenten die over rechten beschikken en daar vertrouwen in hebben, vormen een stuwende kracht voor economisch succes en verandering.

ERKENT dat de interne retailmarkt, die nog grotendeels langs nationale scheidslijnen is opgesplitst, potentieel voordelen te bieden heeft aan consumenten en bedrijven door de opheffing van belemmeringen, zodat de mogelijkheden voor consumenten en detailhandelaren worden uitgebreid.

ERKENT de kansen die worden geboden door nieuwe technologieën, vooral in de digitale sector, en door innovatie, doordat wordt gereageerd op de keuze van de consument en de toegang tot nieuwe markten wordt uitgebreid, alsmede de uitdagingen

om ervoor te zorgen dat consumentenrechten adequaat, duidelijk, transparant en gewaarborgd zijn, en dat de mechanismen voor duurzame consumptie en het inzicht in het consumentengedrag verder worden ontwikkeld.

ONDERSTREEPT, ook indachtig het subsidiariteitsbeginsel dat is vastgelegd in artikel 5 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, dat de Gemeenschapswetgeving van belang is om te zorgen voor een hoog niveau van consumentenbescherming en dat doeltreffende mechanismen voor wetshandhaving nodig zijn, ook met betrekking tot grensoverschrijdende consumententransacties.

IS HET ERMEE EENS dat de consumentenbelangen op alle terreinen van het Europees beleid moeten worden geïntegreerd. Dit is een voorwaarde vooraf voor een doeltreffend consumentenbeleid en een goede basis voor de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon. Met name de zorgpunten betreffende de economische consumentenbelangen en consumentenvoorlichting houden verband met veel gespecialiseerde beleidsterreinen. De integratie van consumentenbelangen in andere beleidsterreinen, ook voor diensten van algemeen belang, vormt een gezamenlijke taak voor alle EU-instellingen en de lidstaten.

- I. IS INGENOMEN MET de ontwikkeling van een strategie voor het consumentenbeleid van de Commissie voor de jaren 2007-2013 <sup>(1)</sup> op EU-niveau die is toegespitst op optimalisering van de keuze en het vertrouwen van de consument door consumenten mondig te maken en te beschermen, werkgelegenheid en groei te bevorderen en concurrerende markten uit te breiden, en beoogt een meer geïntegreerde en doeltreffender interne retailmarkt te verwezenlijken.

<sup>(1)</sup> Doc. 7503/07.

- II. DOET EEN BEROEP OP DE COMMISSIE deze strategie met haar drie voornaamste doelstellingen uit te voeren en aldus vooral
1. haar consumentenbeleid voort te zetten dat gericht is op transparantie van de markt en de versterking van het vermogen van de interne markt om aan de verwachtingen van consumenten te voldoen. Een consumentenbeleid dat zich beijvert voor efficiënte markten levert een bijdrage aan groei en werkgelegenheid en versterkt het welzijn van de consument,
  2. prioriteit te geven aan een hoog niveau van bescherming van en keuze en toegang voor de consument binnen de Gemeenschap en aldus te zorgen voor vertrouwen van de consument in grensoverschrijdende aankopen of overeenkomsten, en bijzondere aandacht te besteden aan de ontwikkeling van het consumentenbeleid en consumentenbeschermingsmaatregelen op het gebied van diensten,
  3. ervoor te zorgen dat de operationele doelstellingen stroken met die welke ten grondslag liggen aan het Besluit nr. 1926/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van consumentenbeleid (2007-2013) <sup>(1)</sup>,
  4. de consumentenbelangen bij een steeds toenemende mondialisering te bevorderen en te beschermen en deze te bevorderen in het kader van internationale betrekkingen en door middel van internationale overeenkomsten,
  5. het communautair acquis op het gebied van consumentenbescherming opnieuw te bezien met het oog op vereenvoudiging, modernisering, betere regelgeving, opheffing van de bestaande inconsistenties en eerbiediging van de eisen van nieuwe technologieën, met inachtneming van het in artikel 5 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap vastgelegde subsidiariteitsbeginsel; en, waar van toepassing en rekening houdend met het resultaat van het overleg over het Groenboek over de herziening van het consumentenacquis, voorstellen in te dienen voor een relevante aanpassing van het acquis, mits de desbetreffende rechten en verplichtingen voor een hoog niveau van consumentenbescherming zorgen en de werking van de interne markt verbeteren,
  6. na te gaan waar zelfregulerings- en gezamenlijke regelgevingsmechanismen de bestaande wetgevingsbepalingen zouden kunnen aanvullen,
  7. steun te verlenen aan uitvoerig consumentgericht onderzoek, met beoordeling van marktwerking, consumentenverwachtingen en consumentengedrag, voor de begeleiding en evaluatie van het consumentenbeleid consumentgerichte monitoringmechanismen in te stellen, en op basis van relevante expertise geschikte indicatoren te ontwikkelen,
  8. steun te verlenen aan de samenwerking tussen de instellingen voor de handhaving van consumentenwetgeving en wetgeving betreffende productveiligheid, hun netwerkactiviteiten te bevorderen, informatiesystemen verder te ontwikkelen en internationale overeenkomsten inzake wederzijdse administratieve samenwerking tussen de EU en derde landen uit te breiden,
  9. de efficiency van de bestaande aanbevelingen die specifieke minimumgaranties voor alternatieve geschillenbeslechtsprocedures bevatten voortdurend te bewaken en te werken aan bredere toepassing en versterking van de daarin vastgelegde beginselen, alsook te zorgen voor een betere kruisverbinding tussen de bestaande alternatieve geschillenbeslechtsmechanismen en betere communicatie over bestaande informatie-instrumenten,
  10. collectieve verhaalmechanismen zorgvuldig te bestuderen en de resultaten van de lopende relevante studies mee te delen met het oog op eventuele voorstellen of maatregelen,
  11. bijzondere aandacht te besteden aan de vereiste bescherming van en keuze en gemak voor de consument bij de voltooiing van de interne markt in financiële diensten, gezien het cruciale belang van besluiten over financiële producten voor consumenten, bijv. met betrekking tot ouderdagsvoorzieningen of de financiering van onroerend goed,
  12. meer aandacht te besteden aan grondige effectbeoordelingen op alle beleidsterreinen die de langetermijnbelangen van consumenten raken,
  13. de betrokken belanghebbenden bij het consumentenbeleid meer in te schakelen bij in het kader van andere communautaire beleidsterreinen georganiseerd overleg over voorstellen met belangrijke gevolgen voor consumenten.
- III. ROEPT DE COMMISSIE EN DE LIDSTATEN OP OM,
14. te blijven pleiten voor betere coördinatie met de wensen en prioriteiten van de afzonderlijke beleidsterreinen en hun consumentenbeleid beter te laten aansluiten op ander gespecialiseerd beleid, met name economisch, vervoers-, milieu-, energie- en telecommunicatiebeleid,
  15. toe te werken naar doeltreffende consumentenbescherming en -educatie in alle lidstaten, en aldus te zorgen voor gelijkelijk actieve en mondige consumenten op de gehele interne markt, met inbegrip van voorlichting betreffende duurzame consumptie,
  16. de systemen voor wetshandhaving in de lidstaten en de samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van consumentenbescherming verder te versterken en de samenwerking bij de handhaving van consumentenbeschermingswetgeving te bevorderen,
  17. de consumentenbelangen wat betreft diensten van algemeen belang te blijven beschermen en de rechten van consumenten adequaat te versterken,

<sup>(1)</sup> PBL 404 van 30.12.2006, blz. 39.

18. met consumentenbelangen rekening te houden bij normalisatie- en etiketteringsregelingen op Europees en nationaal niveau en te werken aan de bescherming van consumentenbelangen op internationaal niveau,
  19. het grote belang te erkennen van doeltreffende en representatieve consumentenorganisaties, zodat deze op communautair niveau en in de lidstaten de consumentenbelangen onafhankelijk kunnen behartigen,
  20. onverminderd steun te blijven verlenen aan het netwerk van Europese consumentencentra (ECC-Net) en te zorgen voor contactpunten in alle lidstaten teneinde consumenten behulpzaam te zijn bij de doeltreffende oplossing van grensoverschrijdende geschillen.
- IV. ROEPT DE LIDSTATEN OP ervoor te zorgen dat de doelstellingen van de strategie voor het consumentenbeleid ook in overweging worden genomen in het nationale beleid.
  - V. ROEPT de Commissie OP
    - a. de lidstaten regelmatig te raadplegen teneinde de uitvoering van de strategie te beoordelen en, zo nodig, in een tweede fase wijzigingen of aanpassingen aan te brengen, en
    - b. verslag uit te brengen over de op het gebied van consumentenbeleid geboekte vooruitgang en, daarnaast, vóór maart 2011 een tussentijds verslag over de uitvoering van het consumentenbeleid en vóór december 2015 een evaluatieverslag ex post in te dienen.
-

## II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE  
UNIE

## COMMISSIE

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag****Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 166/02)

Datum waarop het besluit is genomen	27.6.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 252/07
Lidstaat	Denemarken
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Forebyggelsesfonden
Rechtsgrondslag	Lov nr. 87 af 30. januar 2007 om Forebyggelsesfonden
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Volksgezondheid
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 3 000 miljoen DKK
Maximale steunintensiteit	Tot 100 %
Looptijd	15.9.2007-1.2.2017
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Sekretariatet for Forebyggelsesfonden Landskronagade 22 DK-2100 København Ø
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	8.6.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 258/07
Lidstaat	Duitsland
Regio	Land Hessen
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Rettingsbeihilfe zugunsten der Erich Rohde KG
Rechtsgrondslag	Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Landes Hessen für das Haushaltsjahr 2007, Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften und Garantien durch das Land Hessen für gewerbliche Wirtschaft
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Redding van ondernemingen in moeilijkheden
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 2,25 miljoen EUR; Totaal van de voorziene steun: 2,25 miljoen EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	6 maanden
Economische sectoren	Beperkt tot de be- en verwerkende industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landeswicklung Kaiser-Friedrich-Ring 75 D-65185 Wiesbaden
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—————

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.4708 — Gerresheimer/Chase/JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 166/03)

Op 29 juni 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector,
  - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4708. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-



**Door de Europese Gemeenschap aanvaarde VN/ECE-reglementen betreffende de goedkeuring van voertuigen — Stand op 31 December 2006**

(2007/C 166/04)

Hieronder publiceert de Commissie een overzichtstabel met de VN/ECE-reglementen en de wijzigingen ervan (gehecht aan de: Overeenkomst van 1958 betreffende het aannemen van eenvormige technische voorschriften die van toepassing zijn op voertuigen op wielen, uitrustingsstukken en onderdelen die in een voertuig op wielen kunnen worden gemonteerd of gebruikt en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van overeenkomstig deze voorschriften verleende goedkeuringen) die door de Europese Gemeenschap zijn aanvaard (stand op 31 december 2006), ook al treden sommige wijzigingen pas na die datum in werking.

Reglement nr.	Wijzigingenreeks bij de aanvaarding	Wijzigingenreeks <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Supplementen op de wijzigingenreeks <sup>(2)</sup>	Verkorte titel van het reglement
1	01	02	-	Asymmetrische koplichten (R2 en/of HS1)
3	02	02	10	Retroreflectoren
4	00	00	12	Achterkentekenplaatverlichting
5	02	02	6	Asymmetrische koplichten (sealed beam)
6	01	01	15	Richtingaanwijzers
7	02	02	12	Markerings-, breedte-, achter-, stop- en zijmarkeringslichten (M, N en O)
8	04	05	-	Koplichten (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 en/of H11)
10	02	02	2	Elektromagnetische compatibiliteit
11	02	03	-	Deursloten en scharnieren
12	03	03	3	Stuurinrichting bij botsingen
13	09	10	3	Reminrichting (categorieën M, N en O)
13H	00	00	4	Reminrichting (personenwagens)
14	04	06	3	Bevestigingspunten veiligheidsgordels
16	04	04	18	Veiligheidsgordels
17	06	07	3	Sterkte zitplaatsen
18	02	03	-	Diefstalbeveiliging
19	02	02	12	Mistlichten voor
20	02	03	-	Asymmetrische koplichten (H4)
21	01	01	3	Binneninrichting
22	04	05	1	Veiligheidshelmen en vizieren voor motorrijders
23	00	00	13	Achteruitrijlichten
24	03	03	3	Rook en vermogen van dieselmotoren

Reglement nr.	Wijzigingenreeks bij de aanvaarding	Wijzigingenreeks <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Supplementen op de wijzigingenreeks <sup>(2)</sup>	Verkorte titel van het reglement
25	04	04	-	Hoofdsteunen
26	02	03	1	Naar buiten uitstekende delen
27	03	03	1	Gevarendriehoeken
28	00	00	3	Geluidssignaalinrichtingen
30	02	02	14	Banden (motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan)
31	02	02	6	Asymmetrische koplichten (halogeen sealed beam)
34	01	02	2	Brandgevaar
37	03	03	28	Gloeilampen
38	00	00	12	Mistachterlichten
39	00	00	5	Snelheidsmeter
43	00	00	9	Veiligheidsruiten
44	03	04	3	Kinderbeveiligingssystemen
45	01	01	5	Koplichtwissers
46	01	02	-	Achteruitkijkspiegels
48	01	03	3	Installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen (M, N en O)
49	02	04	2	Emissies (diesel, aardgas en LPG)
50	00	00	10	Breedte-, achter- en stoplichten, richtingaanwijzers en achterkentekenplaatverlichting (L)
51	02	02	5	Geluidsniveau (M en N)
53	00	01	7	Installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen (L3)
54	00	00	16	Banden (bedrijfsvoertuigen en aanhangwagens daarvan)
55	00	00		Mechanische koppelinrichtingen
56	00	01	-	Koplichten (bromfietsen)
57	01	02	-	Koplichten (motorfietsen)
58	01	01	-	Beschermingsinrichtingen aan de achterzijde tegen klemrijden
59	00	00	3	Vervangingsdempersystemen
60	00	00	3	Door de bestuurder bediende bedieningsorganen — identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters (bromfietsen/motorfietsen)
62	00	00	2	Beveiliging tegen onrechtmatig gebruik (bromfietsen/motorfietsen)
64	00	00	2	Banden (reservewielen/-banden voor tijdelijk gebruik)

Reglement nr.	Wijzigingenreeks bij de aanvaarding	Wijzigingenreeks <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Supplementen op de wijzigingenreeks <sup>(2)</sup>	Verkorte titel van het reglement
66	00	01	-	Sterkte van de bovenbouw (bussen)
67	01	01	7	LPG-uitrusting
69	01	01	3	Achtermarkeringsplaten voor langzaam rijdende voertuigen
70	01	01	5	Achtermarkeringsplaten voor zware en lange voertuigen
71	00	00	-	Gezichtsveld, landbouwtrekkers
72	00	01	-	Koplichten (HS1) (motorfietsen)
73	00	00	-	Zijdelingse bescherming (vrachtwagens, aanhangwagens en opleggers)
74	00	01	4	Installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen (L1)
75	00	00	11	Banden (motorfietsen/bromfietsen)
77	00	00	10	Parkeerlichten
78	02	03	-	Reminrichting (categorie L)
79	01	01	3	Stuurinrichting
80	01	01	3	Sterkte van stoelen en de bevestiging ervan (grote voertuigen voor personenvervoer)
81	00	00	2	Achteruitkijkspiegels (motorfietsen/bromfietsen)
82	00	01	-	Koplichten (HS2 bromfietsen)
83	03	05	6	Emissies
85	00	00	4	Vermogen van elektrische en verbrandingsmotoren (M en N)
86	00	00	3	Installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen (landbouwtrekkers)
87	00	00	10	Dagrijlichten
89	00	00	1	Snelheidsbegrenzers
90	01	01	8	Vervangingsremvoeringen en -remvoeringsets
91	00	00	9	Zijmarkeringslichten
93	00	00	-	Beschermingsinrichtingen aan de voorzijde tegen klemrijden
94	01	01	3	Bescherming van de inzittenden bij een frontale botsing
95	02	02	1	Bescherming van de inzittenden bij een zijdelingse botsing
96	00	01	2	Emissies van dieselmotoren (landbouwtrekkers)
97	00	01	5	Alarmsystemen
98	00	00	8	Koplichten met gasontladingslichtbronnen
99	00	00	3	Gasontladingslichtbronnen

Reglement nr.	Wijzigingenreeks bij de aanvaarding	Wijzigingenreeks <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Supplementen op de wijzigingenreeks ( <sup>2</sup> )	Verkorte titel van het reglement
100	00	00	1	Elektrische veiligheid van voertuigen
101	00	00	7	CO2-emissie/brandstofverbruik (M1) en elektriciteitsverbruik en actieradius (M1 en N1)
102	00	00	-	Kortkoppelinrichtingen
103	00	00	2	Vervangingskatalysatoren
104	00	00	4	Retroreflectoren (zware en lange voertuigen)
105	02	04	-	Vervoer van gevaarlijke stoffen — constructiekenmerken van daarvoor bestemde voertuigen
106	00	00	4	Luchtbanden (landbouwvoertuigen en aanhangwagens daarvan)
109	00	00	2	Coverbanden (bedrijfsvoertuigen en aanhangwagens daarvan)
110	00	00	6	Systemen met gecompriemd aardgas
111	00	00	1	Kantelstabiliteit van tankwagens (N en O)
112	00	00	7	Asymmetrische koplichten (gloeilampen)
113	00	00	5	Symmetrische koplichten (gloeilampen)
114	00	00	-	Vervangingsairbags
115	00	00	2	LPG- en CNG-retrofitsystemen
116	00	00	1	Beveiliging tegen onrechtmatig gebruik (diefstalbeveiligings- en alarmsystemen)
117	00	01	-	Banden — rolweerstand
118	00	00	-	Brandbestendigheid van binnenmaterialen
119	00	00	1	Hoeklichten
120	00	00	-	Vermogen van verbrandingsmotoren (landbouwtrekkers en mobiele machines)
121	00	00	-	Bedieningsorganen met handbediening, verklikkerlichten en meters
122	00	00	-	Verwarmingssystemen
[123] <sup>(3)</sup>	00	00	-	Adaptieve koplampsystemen (AFS)
[124] <sup>(3)</sup>	00	00	-	(Vervangings-)wielen voor personenwagens

<sup>(1)</sup> Deze kolom bevat het nummer van de laatste wijzigingenreeks van het door de Europese Gemeenschap aanvaarde reglement op 31.12.2006. Sommige van de recentste wijzigingenreeksen of supplementen op wijzigingenreeksen zullen pas na die datum in werking treden. Voor de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingen: zie de recentste versie van VN/ECE-statusdocument TRANS/WP.29/343/Rev.15 op: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>.

<sup>(2)</sup> Alle relevante corrigenda tot en met 31.12.2006 zijn eveneens aangenomen, tenzij anders is aangegeven.

<sup>(3)</sup> Dit reglement was op 31.12.2006 nog niet in werking getreden.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN  
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

## COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

19 juli 2007

(2007/C 166/05)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,382	RON	Roemeense leu	3,1275
JPY	Japanse yen	168,66	SKK	Slowaakse koruna	33,15
DKK	Deense kroon	7,441	TRY	Turkse lira	1,7525
GBP	Pond sterling	0,67455	AUD	Australische dollar	1,5722
SEK	Zweedse kroon	9,1757	CAD	Canadese dollar	1,442
CHF	Zwitserse frank	1,6585	HKD	Hongkongse dollar	10,808
ISK	IJslandse kroon	82,23	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7433
NOK	Noorse kroon	7,9035	SGD	Singaporese dollar	2,0905
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 265,84
CYP	Cypriotische pond	0,5842	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,508
CZK	Tsjechische koruna	28,281	CNY	Chinese yuan renminbi	10,4523
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,2876
HUF	Hongaarse forint	245,87	IDR	Indonesische roepia	12 562,38
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,7506
LVL	Letlandse lat	0,6969	PHP	Filipijnse peso	61,983
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	35,108
PLN	Poolse zloty	3,757	THB	Thaise baht	41,384

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## INITIATIEVEN VAN DE LIDSTATEN

**Informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen**

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 166/06)

Nummer van de steunmaatregel	XS 143/07	
Lidstaat	Italië	
Regio	Sardegna	
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Interventi per promuovere il riutilizzo di immobili industriali in disuso	
Rechtsgrondslag	Legge regionale 24 febbraio 2006, n. 1, comma 4, lettera a) Direttive di attuazione approvate con decreto dell'assessore dell'Industria della Regione Sardegna n. 130 del 3.5.2006	
Type maatregel	Steunregeling	
Begrotingsmiddelen	Voorziede jaarlijkse uitgaven: 10,5 miljoen EUR; Totaal van de voorziede steun: —	
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening	
Datum van tenuitvoerlegging	1.6.2006	
Looptijd	31.12.2006	
Doelstelling	Kleine- en middelgrote ondernemingen	
Economische sectoren	Be- en verwerkende industrie, Andere diensten	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Regione autonoma della Sardegna — Assessorato dell'Industria viale Trento, 69 I-09123 Cagliari	
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening, De maatregel sluit de toekenning van individuele steun uit of moet vooraf bij de Commissie worden aangemeld: a) indien de subsidiabele kosten ten minste 25 miljoen EUR bedragen en — de bruto-steunintensiteit ten minste 50 % bedraagt, — de netto-steunintensiteit ten minste 50 % bedraagt in gebieden die voor regionale steun in aanmerking komen; of b) indien het totale bruto-steunbedrag ten minste 15 miljoen EUR bedraagt	Ja

Nummer van de steunmaatregel	XS 163/07
Lidstaat	Oostenrijk
Regio	Niederösterreich NUTS II: AT 12
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Ecoplus Richtlinien für Fördermaßnahmen im Rahmen des Programms LE/LEADER 2007-2013 in Niederösterreich
Rechtsgrondslag	Gesellschaftsvertrag der ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 3 miljoen EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.6.2007
Looptijd	30.6.2008
Doelstelling	Kleine- en middelgrote ondernemingen
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ecoplus Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH Lugeck 1 A-1010 Wien Tel. (43-1) 513 78 50-0 Fax (43-1) 513 78 50-44 headoffice@ecoplus.at www.ecoplus.at
Nummer van de steunmaatregel	XS 164/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Castilla y León
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Apoyo para la incorporación de las PYMES a la Sociedad de la Información
Rechtsgrondslag	Resolución de 3 de mayo de 2007, del Presidente de la Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León, por el que se aprueba la convocatoria, así como las disposiciones comunes y específicas que la regulan, para la concesión de determinadas subvenciones de la Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León para 2007 cofinanciadas con fondos estructurales (Línea 6). (BOCL nº 91 de 11.5.2007)
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 2 miljoen EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	11.5.2007
Looptijd	31.12.2008

Doelstelling	Kleine- en middelgrote ondernemingen
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León C/ Duque de la Victoria, n° 23 E-47001 Valladolid
Nummer van de steunmaatregel	XS 165/07
Lidstaat	Frankrijk
Regio	Toutes les régions de France métropolitaine et les départements d'outre-mer
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Fonds de Développement des Entreprises (FDPMI)
Rechtsgrondslag	Règlement d'exemption (CE) n° 70/2001 prolongé par le règlement (CE) n° 1796/2006 Pour les collectivités territoriales: articles L. 1511-2 et L. 1511-3 du Code général des collectivités territoriales (CGCT) — Pour l'État, articles L. 2251-1, L. 3231-1, L. 4211-1 du CGCT
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziede jaarlijkse uitgaven: 34 miljoen EUR; Totaal van de voorziede steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.5.2007
Looptijd	30.6.2008
Doelstelling	Kleine- en middelgrote ondernemingen
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun, Alle be- en verwerkende industrie, Alle diensten
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Soit le Ministère de l'industrie/DGE pour l'État, soit les collectivités territoriales, chacun en ce qui le concerne. Pour le Ministère de l'industrie/DGE: 12, rue Villiot F-5572 Paris Cedex 12
Nummer van de steunmaatregel	XS 172/07
Lidstaat	Duitsland
Regio	Nordrhein-Westfalen
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Programm für rationelle Energieverwendung, regenerative Energien und Energiesparen — progres.nrw Förderbaustein: Forschung und Entwicklung
Rechtsgrondslag	1. Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 2. Änderungsverordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 3. § 44 Landeshaushaltsordnung NRW 4. Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. März 2003 betreffend die Definition der kleinen und mittleren Unternehmen



Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 8 miljoen EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.4.2007
Looptijd	31.12.2007
Doelstelling	Kleine- en middelgrote ondernemingen
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bezirksregierung Arnsberg, Dezernat 85 Goebenstraße 25 D-44135 Dortmund

**Informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 2204/2002 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor werkgelegenheid**

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 166/07)

Nummer van de steunmaatregel	XE 17/07
Lidstaat	Frankrijk
Regio	Toutes les régions de France métropolitaine et les départements d'outre-mer
Benaming van de steunregeling	Aide au recrutement de cadre
Rechtsgrondslag	Règlement d'exemption (CE) n° 2204/2002 prolongé par le règlement (CE) n° 1976/2006 Pour les collectivités territoriales: articles L. 1511-2 et L. 1511-3 du Code général des collectivités territoriales (CGCT) — Pour l'État, articles L. 2251-1, L. 3231-1, L. 4211-1 du CGCT.
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 13 miljoen EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 5, en de artikelen 5 en 6 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.5.2007
Duur van de regeling	30.6.2008
Doelstelling	Art. 4 Schepping van werkgelegenheid; Art. 5 Indienstneming van benadeelde en gehandicapte werknemers; Art. 6 Tewerkstelling van gehandicapte werknemers
Economische sectoren	Alle sectoren van de Gemeenschap <sup>(1)</sup> komen in aanmerking voor werkgelegenheidssteun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Soit le Ministère de l'industrie/DGE, soit les collectivités territoriales, chacun en ce qui le concerne. Pour le Ministère de l'industrie/DGE: 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12

<sup>(1)</sup> Met uitzondering van de scheepsbouwsector en andere sectoren waarvoor in verordeningen en richtlijnen bijzondere regels betreffende alle staatssteun in de sector zijn vastgesteld.

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DERDE LANDEN

(Vertaling)

**Brief van het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten over SWIFT/Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten**

(2007/C 166/08)

28 juni 2007

De heer Peer Steinbrück  
Minister van Financiën  
van de Bondsrepubliek Duitsland

De heer Franco Frattini  
Vice-voorzitter van de Europese Commissie

Geachte minister Steinbrück en vice-voorzitter Frattini,

Het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten zendt het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie hierbij een aantal opmerkingen toe waarin de controles en garanties worden beschreven die van toepassing zijn op het verwerken, gebruiken en verspreiden van gegevens in het kader van het Amerikaanse programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten (Terrorist Financing Tracking Program — TFTP).

Het TFTP voorziet in een uitgebreide reeks overlappende niveaus van overheidscontroles en onafhankelijke controles om ervoor te zorgen dat de — beperkte — gegevens die worden verstrekt, uitsluitend ten behoeve van terrorismebestrijding worden gebruikt, dat de gegevens niet langer worden bewaard dan nodig is voor de strijd tegen terrorisme, en dat alle gegevens in een veilige omgeving worden bewaard en correct worden verwerkt.

Als blijk van onze inzet en ons partnerschap in de strijd tegen het wereldwijde terrorisme en de financiering ervan, hebben wij in onze opmerkingen ook voorzien in het uitwisselen van nadere bijzonderheden over het TFTP met een in overleg met het Amerikaanse ministerie van Financiën aan te wijzen vooraanstaande Europese persoonlijkheid. Diens taak zal erin bestaan, te bevestigen dat het programma in overeenstemming met onze opmerkingen wordt uitgevoerd, zodat er zekerheid bestaat dat de van de EU afkomstige persoonsgegevens worden beschermd. De verdere praktische details in verband met deze toezichtstaken zullen worden afgesproken.

Het ministerie van Financiën zal het nodige doen met het oog op bekendmaking van deze opmerkingen in het U.S. Federal Register en stemt in met de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Hoogachtend,

Stuart A. LEVEY

---

(Vertaling)

**Verwerking van uit de EU afkomstige persoonsgegevens door het Amerikaanse ministerie van financiën ten behoeve van terrorismebestrijding — „SWIFT”**

(2007/C 166/09)

**Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten — Opmerkingen van het Amerikaanse ministerie van Financiën (VS Financiën)**

Deze Opmerkingen bevatten een omschrijving van het programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten (TFTP) van VS Financiën, en in het bijzonder de strenge controles en waarborgen voor de behandeling, het gebruik en de verspreiding van gegevens die SWIFT naar aanleiding van dwangbevelen heeft verstrekt. Die controles en waarborgen zijn van toepassing op alle personen die toegang hebben tot SWIFT-gegevens, tenzij anders bepaald in specifieke gevallen zoals die waarin omschreven is hoe de belangrijkste door SWIFT verstrekte informatie met buitenlandse regeringen moet worden gedeeld.

Het TFTP heeft een wettelijke grondslag, is zeer doelgericht, krachtig en succesrijk, en gebonden door waarborgen op het gebied van privacy. Het is precies wat de burgers verwachten en hopen dat hun regeringen doen om hen tegen terroristische dreigingen te beschermen.

**Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten (TFTP) van het ministerie van Financiën**

Kort na de aanvallen van 11 september 2001 is VS Financiën, als één van de mogelijke middelen om terroristen en hun netwerken op te sporen, gestart met het TFTP. In TFTP-verband heeft VS Financiën voor gegevens in verband met terrorisme administratieve dwangbevelen doen uitgaan aan het operationeel centrum in de VS van de Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications (SWIFT), een in België gevestigde onderneming die een wereldwijd berichtensysteem exploiteert voor het doorgeven van informatie over financiële transacties. Krachtens die dwangbevelen moet SWIFT VS Financiën bepaalde registers over financiële transacties voorleggen, die het operationeel centrum van SWIFT in de VS bij de normale bedrijfsvoering bewaart, en die uitsluitend gebruikt mogen worden met het oog op terrorismebestrijding, zoals hierna uiteengezet.

**Fundamentele beginselen van het TFTP**

Vanaf het begin is het TFTP opgezet en uitgevoerd om te voldoen aan de wettelijke voorschriften van de VS, een waardevolle bijdrage te leveren aan de mondiale strijd tegen terrorisme, en de mogelijke commerciële gevoeligheid en de privacybelangen van de SWIFT-gegevens die in de VS worden bewaard in acht te nemen en te beschermen. Het TFTP houdt rekening met de mogelijke commerciële gevoeligheid en de individuele privacybelangen van de informatie waarover het beschikt, en de waarborgen die in deze Opmerkingen uiteengezet worden, zijn van toepassing, ongeacht de nationaliteit of verblijfplaats van de betrokkenen. Het programma bevat vele, elkaar overlappende niveaus van gouvernementele en onafhankelijke controles die ervoor moeten zorgen dat de gegevens, die beperkt van aard zijn, alleen onderzocht worden voor terrorismebestrijdingsdoeleinden, en dat alle gegevens in een veilige omgeving bewaard en voorzichtig behandeld worden.

Alle maatregelen van VS Financiën om specifieke informatie te krijgen van het operationeel centrum van SWIFT in de VS en om die informatie uitsluitend te gebruiken voor het onderzoeken, opsporen, voorkomen en/of vervolgen van terrorisme of de financiering ervan en daaraan gerelateerde onderzoeken en vervolgingen, voldoen aan de Amerikaanse wetgeving. De door SWIFT verstrekte gegevens worden zelfs niet onderzocht om bewijzen te verzamelen of activiteiten bloot te leggen die geen verband houden met terrorisme of financiering ervan, hoewel die activiteiten op zich onwettelijk kunnen zijn. VS Financiën doet geen onderzoek naar SWIFT-gegevens, (en die informatie kan niet worden gebruikt) in verband met algemene onderzoeken naar belastingontwijking, het witwassen van geld, bedrijfsspionage, drugshandel of andere criminele activiteiten, tenzij in het bijzondere geval dat de activiteit in verband gebracht wordt met terrorisme of de financiering ervan.

De gegevens die SWIFT verstrekt heeft uit hoofde van dwangbevelen bestaan uit afschriften van berichten over afgesloten financiële transacties, d.w.z. elektronische kopieën van bescheiden van het bedrijf, die bij de normale bedrijfsvoering bewaard worden in het operationeel centrum van SWIFT in de VS. Hoewel het mogelijk is dat die gegevens enigszins verwerkt worden in de zin van de hier omschreven, zeer beperkte capaciteit voor het opzoeken en opvragen van gegevens met het oog op terrorismebestrijding, is er geen wijziging, manipulatie, toevoeging of schrapping van gegevens in de afzonderlijke transactieberichten binnen de databanken die geraadpleegd kunnen worden.

Het TFTP heeft zich bewezen als krachtig onderzoeksinstrument dat een belangrijke bijdrage heeft geleverd aan de bescherming van VS-burgers en andere personen in de hele wereld, en aan de nationale veiligheid van Amerika en andere landen. Dankzij het programma konden terroristen en hun financiers ontmaskerd worden, en het heeft veel aanwijzingen opgeleverd die doorgegeven zijn aan antiterrorismedeskundigen van inlichtingendiensten en wetshandhavingsinstanties in de hele wereld.

### **Bezorgdheid in de Europese Unie**

Nadat het TFTP in juni 2006 openbaar was gemaakt, is er in de EU bezorgdheid getoond over het programma, met name over de mogelijkheid dat VS Financiën toegang heeft tot persoonsgegevens over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon, in financiële transacties die door SWIFT verwerkt zijn. Er werd met name gevraagd of het TFTP voldoet aan de verplichtingen van de richtlijn gegevensbescherming (Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens), en aan de wetgeving van de lidstaten ter uitvoering van die richtlijn.

### **Aard van de SWIFT-gegevens**

De informatie over financiële transacties die SWIFT naar aanleiding van de dwangbevelen verstrekt heeft, kan gegevens bevatten over de zender en/of ontvanger van de transactie, zoals naam, rekeningnummer, adres, nationaal identificatienummer en andere persoonsgegevens. Het is hoogst ongebruikelijk dat de financiële informatie van SWIFT „gevoelige” gegevens bevat bedoeld in artikel 8 van Richtlijn 95/46/EG (d.w.z. persoonlijke gegevens waaruit de raciale of etnische afkomst, de politieke opvattingen, de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging, of het lidmaatschap van een vakvereniging blijkt, alsook de verwerking van gegevens die de gezondheid of het seksuele leven betreffen).

### **Beginselen voor de financiering van de internationale terrorismebestrijding**

De financiële gegevens van SWIFT die het TFTP gebruikt, zijn uiterst waardevol voor de bestrijding van het terrorisme in de hele wereld en de financiering ervan, en voor de uitvoering van de verantwoordelijkheid van de regering om het publiek te verdedigen en de nationale veiligheid te garanderen, en om terroristische misdrijven op te sporen, te voorkomen, te onderzoeken en te vervolgen.

De internationale gemeenschap en de nationale autoriteiten erkennen dat geld de levensader van het terrorisme is. Dat heeft zijn weerslag in het VN-Verdrag ter bestrijding van de financiering van terrorisme uit 1999, en talrijke VN-resoluties in verband met het voorkomen en bestrijden van de financiering van terreurdaden, met name Resolutie 1373 van de VN-Veiligheidsraad, in de Verenigde Staten waar VS Financiën en het Congres in 2004 het Bureau voor inlichtingen over terrorisme en financiële vraagstukken (Office of Terrorism and Financial Intelligence) oprichtten om toe te zien op de handhavings- en inlichtingenfuncties van het ministerie met het dubbele doel het financiële stelsel te beschermen tegen illegaal gebruik en onder meer terroristen en andere bedreigingen voor de veiligheid te bestrijden. De verschillende afdelingen van het Bureau verzamelen en analyseren informatie van de instanties voor wetshandhaving, inlichtingen en financiële zaken over hoe terroristen (en andere misdadigers) geld verdienen, verplaatsen en opslaan. Dankzij die activiteiten kan het Bureau tegoeden bevriezen, terrorisme in het algemeen bestrijden en voor de Verenigde Staten en daarbuiten normen voor de financiering van terrorismebestrijding opstellen en promoten.

Die en andere initiatieven weerspiegelen de alledaagse realiteit dat terroristen afhankelijk zijn van regelmatige geldstromen om operaties te bekostigen, reizen te regelen, nieuwe leden te trainen, valse documenten te produceren, mensen om te kopen, wapens aan te schaffen en aanvallen te plannen. Om geld te verzenden via het bankstelsel moeten zij vaak informatie verstrekken die het soort concrete aanwijzingen oplevert dat een terrorisme-onderzoek verder kan helpen. Daarom hechten terrorismebestrijders grote waarde aan financiële inlichtingen, ook die welke afkomstig zijn uit programma's als TFTP, dat bewezen heeft van onschatbare waarde te zijn voor de bestrijding van het mondiale terrorisme.

Daarom ook moet de financiële sector voldoen aan uitgebreide voorschriften op het gebied van gegevensregistratie en verslaggeving die ontworpen zijn om de acties van de overheid ter bestrijding van het terrorisme te steunen. In de hele wereld hebben landen dit onderschreven door wetgeving in overeenstemming met de aanbevelingen van de Financiële-actiegroep. In de Verenigde Staten is de *Bank Secrecy Act* het belangrijkste wetsinstrument. In Europa zijn vergelijkbare bepalingen omgezet in nationaal recht overeenkomstig de derde richtlijn witwassen van geld en, meer recent, Verordening (EG) nr. 1781/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie over de betaler.

### **Wettelijke bevoegdheid om SWIFT-gegevens te verkrijgen en te gebruiken**

De aan SWIFT gezonden dwangbevelen zijn gebaseerd op reeds lang bestaande wettelijke bevoegdheden en een daarbij behorend uitvoeringsbevel voor de bestrijding van terrorisme en de financiering ervan. De *International Emergency Economic Powers Act* van 1977 (IEEPA, wet op de economische bevoegdheden bij internationale noodsituaties) machtigt de president van de Verenigde Staten om bij een nationale noodsituatie onderzoek te verrichten naar bankoverschrijvingen en andere transacties waar buitenlanders belang bij hebben. Evenzo machtigt de *United Nations Participation Act* van 1945 (UNPA, VN-wet op de deelneming) de president om bij de uitvoering van resoluties van de VN-Veiligheidsraad onderzoek te verrichten naar economische betrekkingen of middelen voor communicatie tussen buitenlanders en de Verenigde Staten.

Op 23 september 2001 heeft de president, deels steunend op IEEPA en UNPA en onder verwijzing naar de VN-Veiligheidsraadresoluties tegen Taliban en Al Qaida, Uitvoeringsbevel 13224 uitgevaardigd. Daarin riep de president de nationale noodtoestand uit om het hoofd te bieden aan de terreuraanslagen van 11 september, en aan de voortdurende onmiddellijke dreiging van nieuwe aanslagen, en blokkeerde hij de eigendommen van en verhinderde hij transacties door personen die terrorisme bedrijven, daarmee dreigen of het steunen.

Sectie 3 van Uitvoeringsbevel 13224 bevat de volgende definitie:

onder „terrorisme” wordt verstaan een activiteit die

- i) een gewelddaad omvat of een daad die gevaarlijk is voor het menselijk leven, eigendom, of infrastructuur;
- ii) bedoeld lijkt om
  - A) de burgerbevolking te intimideren of te dreigen;
  - B) het beleid van een regering te beïnvloeden door intimidatie of dreiging; of
  - C) invloed uit te oefenen op het gedrag van een regering door massavernietiging, moord, ontvoering of gijzeling.

Volgens sectie 7 van het Uitvoeringsbevel kan de president de secretaris van VS Financiën machtigen alle bij IEEPA en UNPA aan de president verleende bevoegdheden aan te wenden die nodig zijn om de doelstellingen van het Bevel te verwezenlijken. Hij kan de secretaris van het ministerie ook machtigen al die functies te delegeren aan andere ambtenaren en instanties van de Amerikaanse overheid, en alle overheidsinstanties opdracht geven om, binnen hun bevoegdheden, de nodige maatregelen te treffen om de bepalingen van het Bevel uit te voeren. IEEPA en het Bevel, zoals uitgevoerd door de regelingen voor sancties tegen mondiaal terrorisme, machtigen de directeur van het bureau voor de controle op externe tegoeden (OFAC) van VS Financiën om van elke persoon te eisen gegevens over financiële transacties of andere zaken te verstrekken die verband houden met onderzoek betreffende economische sancties. Dat zijn de wettelijke bevoegdheden op grond waarvan het OFAC dwangbevelen richt aan SWIFT om financiële gegevens in verband met onderzoek naar terrorisme te verstrekken.

### **Controle op de toegang en beveiliging van het computersysteem**

De van SWIFT verkregen gegevens zijn, in overeenstemming met de procedures van de Amerikaanse overheid voor de behandeling van informatie in verband met onderzoek naar terrorisme en, meer in het algemeen, de financiering ervan, onderworpen aan strikte technische en organisatorische maatregelen ter bescherming van de informatie tegen onopzettelijke of onwettelijke vernietiging, verlies, wijziging of toegang. Alle hierna volgende veiligheidsmaatregelen worden onderworpen aan een onafhankelijke audit.

De SWIFT-gegevens worden in een veilige fysieke omgeving bewaard, en gescheiden van andere gegevens opgeslagen; de computersystemen hebben geavanceerde anti-inbraakcontroles en andere vormen van bescherming om de toegang tot de gegevens te beperken zoals hier omschreven. Er worden van de SWIFT-gegevens geen kopieën gemaakt, behalve een back-up voor rampen. Alleen personen met een correcte veiligheidsmachtiging hebben toegang tot de gegevens en de computerapparatuur. Zelfs die personen hebben alleen toegang tot SWIFT-gegevens op een „read-only“-basis, welke door het TFTP, op een strikte basis van een noodzaak van kennisneming, beperkt is tot analisten die onderzoek doen naar terrorisme, en tot personen die betrokken zijn bij de technische ondersteuning, het beheer en het toezicht op het TFTP.

### **Opvraging en gebruik beperkt tot onderzoek naar terrorisme**

Het TFTP omvat geen datamining of een ander type algoritmische of geautomatiseerde profilering of computer-filtering. In het TFTP zitten vele lagen strenge controles ingebouwd om de verzamelde informatie te beperken, ervoor te zorgen dat de informatie alleen wordt opgevraagd voor antiterrorismedoelinden, en de privacybelangen te beschermen van personen die niet betrokken zijn bij terrorisme of de financiering ervan. Door die overlappende waarborgen worden de toegang tot en het gebruik van de financiële gegevens die SWIFT in zijn dagelijks handelingen verwerkt, voortdurend versmald en aanzienlijk beperkt.

In de eerste plaats zijn de dwangbevelen aan SWIFT nauwkeurig op maat gesneden om de hoeveelheden gegevens die aan VS Financiën verstrekt worden, in te dammen. SWIFT moet alleen de gegevens verschaffen die volgens VS Financiën nodig zijn om de financiering van terrorisme tegen te gaan, op basis van analyses van soorten berichten, geografische gegevens, geconstateerde dreigingen en kwetsbare punten. Ten tweede zijn de onderzoeken precies op maat gesneden om het aantal opvragingen te beperken die niet relevant zijn voor het terrorisme-onderzoek. De gegevens van SWIFT worden alleen onderzocht om informatie te verkrijgen die verband houdt met een welbepaald reeds bestaand onderzoek naar terrorisme. Dat betekent dat elk onderzoek speciaal gebaseerd moet zijn op gedocumenteerde bewijsstukken, en deze moet registreren, die het vermoeden steunen dat de onderzochte persoon verbonden is met terrorisme of de financiering ervan. Alle onderzoeken van SWIFT-gegevens in TFTP-verband worden onmiddellijk geregistreerd, ook het bevestigende element dat op terrorisme wijst en dat vereist is om het onderzoek te starten.

Ten gevolge van de huidige waarborgen is slechts een fractie (nl. veel minder dan één procent) van de deelverzameling van de berichten die SWIFT aan VS Financiën heeft gezonden daadwerkelijk geraadpleegd, en alleen omdat die berichten rechtstreeks gekoppeld konden worden aan een doelgericht onderzoek in verband met terrorisme.

### **Onafhankelijk toezicht**

Naast de hier beschreven permanente controles van VS Financiën, omvat het TFTP vele aanvullende lagen van onafhankelijk toezicht: door vertegenwoordigers van SWIFT zelf, een onafhankelijk auditbureau, en andere onafhankelijke autoriteiten van de Amerikaanse overheid, waaronder het Congres.

SWIFT en de door SWIFT aanvaarde externe auditoren oefenen hun onafhankelijk toezicht op het TFTP op verscheidene, elkaar aanvullende wijzen uit. Ten eerste krijgen bepaalde SWIFT-vertegenwoordigers een passende veiligheidsmachtiging voor permanente toegang tot de apparatuur en de gegevens, alsmede de mogelijkheid om onmiddellijk en achteraf het gebruik van de gegevens te controleren om ervoor te zorgen dat ze alleen voor terrorismebestrijding worden gebruikt. Ten tweede kunnen de SWIFT-vertegenwoordigers elk onderzoek onmiddellijk stilleggen, en zij kunnen het hele systeem zelfs sluiten als zij bezwaren hebben.

Wat betreft de onafhankelijke, externe auditoren is de opslag van, de toegang tot en het gebruik van SWIFT-gegevens onderworpen aan regelmatig herhaalde onafhankelijke audits volgens nauwkeurig opgestelde protocollen die voldoen aan internationale controlenormen. Die audits bestrijken de controle op de toegang, de veiligheidsgaranties voor de computersystemen, en de vraag of de gegevens wel alleen gebruikt worden voor onderzoek naar terrorisme, zoals hierboven beschreven. De onafhankelijke auditoren leggen hun conclusies voor aan het comité voor audit en financiën van de raad van bestuur van SWIFT.

Daarenboven zijn krachtens de Amerikaanse wetgeving verschillende commissies van het Congres herhaaldelijk ingelicht over het TFTP en de werking ervan, en zij zullen regelmatig op de hoogte gehouden worden. Het Congres heeft ook debatten gevoerd over het TFTP.

Tenslotte houdt ook de Raad van toezicht op de privacy en de burgerlijke vrijheden (*Privacy and Civil Liberties Oversight Board*), opgericht bij de wet op de hervorming van de inlichtingendiensten en het voorkomen van terrorisme (*Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act*) van 2004, toezicht op het TFTP. Die Raad moet ervoor zorgen dat er bij de uitvoering van de Amerikaanse wetten, regelingen en beleidsmaatregelen van uitvoerende instanties in verband met de inspanningen om de Verenigde Staten te beschermen tegen terrorisme, rekening gehouden wordt met problemen in de context van privacy en burgerlijke vrijheden. De Raad controleert ook de praktijken van het delen van informatie over terrorisme van de uitvoerende departementen en instanties, om na te gaan of de richtsnoeren voor de bescherming van de privacy en de burgerlijke vrijheden gevolgd worden.

Zoals hierboven beschreven, wordt dit uitgebreide onafhankelijke toezicht gecombineerd met restrictieve controles op de verspreiding bedoeld om de toegang tot de financiële gegevens van SWIFT verder te beperken, en de privacybelangen beter te beschermen.

### Verspreiding en delen van informatie

De internationale gemeenschap heeft het grote belang ingezien van het delen van informatie over terrorisme. UNSCR 1373 roept bijvoorbeeld alle landen op de uitwisseling van informatie over terrorisme te intensiveren en te versnellen, en om informatie uit te wisselen teneinde opdrachten voor terreuraanslagen te voorkomen. Evenzo verplicht sectie 6 van Uitvoeringsbevel 13224 de secretaris van het ministerie van Financiën (en andere ambtenaren) zoveel mogelijk samen te werken en te coördineren met andere landen om de doelstellingen van het Bevel te verwezenlijken, waaronder het voorkomen en bestrijden van terreuraanslagen, het ontzeggen van financiering en financiële diensten aan terroristen en het delen van informatie over financieringsactiviteiten ter ondersteuning van terroristen. Tegen die achtergrond wordt de uit SWIFT-gegevens verkregen informatie op passende wijze gedeeld met binnenlandse en buitenlandse partners. Zoals alle andere aspecten van het TFTP, is deze informatiedeling in overeenstemming met de VS-wetgeving en onderworpen aan een aantal waarborgen die de SWIFT-gegevens en de privacybelangen van de betrokkenen moeten beschermen.

De antiterrorisme-analisten die TFTP-onderzoek doen, gaan na of de informatie die verkregen is naar aanleiding van een onderzoek, relevant is, voordat zij via de beveiligde kanalen wordt verspreid. VS Financiën voert ook de „controle op de leverende partij” uit op verdere verspreiding van informatie, hetgeen inhoudt dat geen enkele ontvanger de informatie mag doorspelen zonder de uitdrukkelijke toestemming van VS Financiën. In dat opzicht kan, zoals geldt voor ongeoorloofde toegang tot SWIFT-gegevens, ongeoorloofde bekendmaking van TFTP-informatie leiden tot strenge disciplinaire maatregelen, of civiele dan wel strafrechtelijke sancties.

De uit SWIFT-gegevens verkregen informatie wordt onder strenge controles gedeeld met andere Amerikaanse instanties in de sector inlichtingen en wetshandhaving, die de informatie alleen mogen gebruiken voor het onderzoeken, opsporen, voorkomen en/of vervolgen van terrorisme of de financiering ervan, of voor daarmee verband houdende vervolgonderzoeken en vervolgingen. Dit delen van informatie wordt voorgeschreven door de wet op de nationale veiligheid en de wet op de hervorming van de inlichtingendiensten en het voorkomen van terrorisme van 2004, en een reeks memoranda van overeenstemming en bijbehorende uitvoeringsbevelen. De ontvangende instanties hebben dezelfde verplichtingen uit hoofde van de VS-wetgeving als VS Financiën om de TFTP-informatie te beschermen. Er zij hier op gewezen dat de TFTP-informatie alleen met andere VS-instanties gedeeld wordt als aanknopingspunt, zodat het gebruik ervan beperkt wordt tot affirmatief bewijsmiddel in rechtszaken. De ontvangende instanties gebruiken hun eigen wettelijke bevoegdheden om hun onderzoek uit te voeren, onder meer om documenten te krijgen van andere bronnen die later als bewijsmiddel in rechtszaken gebruikt kunnen worden.

Die andere overheidsinstanties delen belangrijke informatie uit SWIFT-gegevens voor dezelfde doeleinden met hun buitenlandse tegenhangers, waarbij VS Financiën per geval toestemming verleent wanneer de belangen van de nationale veiligheid en wetshandhaving dat toestaan. Met buitenlandse autoriteiten zijn veel TFTP-aanwijzingen gedeeld, meestal zonder dat TFTP als bron bekendgemaakt is.



Wat een mogelijke openbaarmaking van SWIFT-gegevens betreft, behandelt VS Financiën de gegevens als gerubriceerde, voor wetshandhaving gevoelige, vertrouwelijke zakelijke informatie. VS Financiën maakt de gegevens dan ook nooit openbaar, tenzij de wet anders voorschrijft. In dat verband zal het ministerie bij een administratieve of gerechtelijke procedure die voortvloeit uit een verzoek uit hoofde van de wet op de vrijheid van informatie (*Freedom of Information Act*, FOIA) van derde partijen om TFTP-gegevens, het standpunt verdedigen dat krachtens FOIA vrijgesteld zijn van openbaarmaking.

### Beroepsprocedure

De beperkte aard van de gegevens in een SWIFT-bericht over een transactie, de beperkte wijze waarop via TFTP toegang kan worden verschaft tot bepaalde SWIFT-gegevens als onderdeel van een bestaand onderzoek naar terrorisme, en de grenzen aan de verspreiding als belangrijke informatie maken een beroepsprocedure als onderdeel van het TFTP zelf aanmerkelijk minder relevant. Desondanks voorziet de Amerikaanse wetgeving bij eventueel misbruik door overheidsinstanties in een beroepsmogelijkheid.

Wat het belang betreft dat een natuurlijke persoon heeft in verband met het gebruik van gegevens en de mogelijkheid van een beroepsprocedure bij eventueel misbruik, moet er onderscheid gemaakt worden tussen de raadpleegbare gegevens die SWIFT heeft verstrekt en de berichten die daaruit zijn genomen als deel van een gericht onderzoek naar terrorisme, en die als basis kunnen dienen voor een administratief besluit of actie van regeringswege. De gegevens die SWIFT verstrekt heeft uit hoofde van OFAC-dwangbevelen bestaan uit afschriften van berichten over afgesloten financiële transacties, d.w.z. elektronische kopieën van bescheiden van het bedrijf, die bij de normale bedrijfsvoering bewaard worden in de Amerikaanse vestiging van SWIFT in de VS. Hoewel het mogelijk is dat die gegevens enigszins verwerkt worden in de zin van de hier omschreven, zeer beperkte capaciteit voor het opzoeken en opvragen van gegevens met het oog op terrorismebestrijding, is er geen wijziging, manipulatie, toevoeging of schrapping van gegevens in de afzonderlijke transactieberichten binnen de databanken die geraadpleegd kunnen worden.

Tevens moet benadrukt worden dat veruit de meeste transactieberichten van SWIFT nooit geraadpleegd zullen worden, ook niet door antiterrorisme-analisten, en dus onbekend zullen blijven. Als er dus in een onderzoek in verband met de privacy van een natuurlijke persoon gevraagd wordt of de databank informatie over hem bevat, moet in bijna alle gevallen toegang tot gegevens worden verschaft, hetgeen in de normale werking van het TFTP nooit gebeurd zou zijn. Dat soort toegang strookt niet met de TFTP-eis dat voor elk onderzoek een verband met terrorisme aangetoond moet zijn. Aangezien er ten slotte in de raadpleegbare databank geen wijziging, manipulatie, schrapping of toevoeging heeft plaatsgehad, is er geen aanleiding om informatie te „rectificeren”. Bovendien zouden daardoor de bescheiden van de bedrijven, die via het OFAC-dwangbevel zijn opgevraagd, gewijzigd worden.

Verdere verwerking van de gegevens in een afzonderlijk transactiebericht gebeurt alleen met inachtneming van het relatief geringe aantal afzonderlijke transactieberichten die rechtstreeks in verband staan met een gericht onderzoek naar terrorisme en die genomen zijn uit de databank van het onderzoek. Zodra ze overgenomen zijn en rekening houdend met de talrijke controles die verspreiding van gegevens beperkt tot onderzoek naar terrorisme, kan voor vermeend misbruik beroep worden ingesteld volgens de gewoontelijke administratieve en gerechtelijke procedures in verband met de behandeling van die verspreide informatie door de overheid.

De wenselijkheid van een beroepsmogelijkheid kan worden geïllustreerd aan de hand van een administratieve maatregel die OFAC heeft genomen om eigendommen te blokkeren uit hoofde van de regelingen voor sancties tegen mondiaal terrorisme die Uitvoeringsbevel 13224 implementeren. Een persoon kan OFAC vragen om een administratieve herevaluatie van het feit dat hij of zij een specifiek als mondiale terrorist aangewezen persoon is, waarbij de betrokkene de kans krijgt om aan te tonen dat „de omstandigheden die tot die aanwijzing geleid hebben, niet langer bestaan”, en om „argumenten of bewijzen te leveren die volgens de betrokkene aantonen dat er onvoldoende basis is voor de aanwijzing.” Een specifiek als mondiale terrorist aangewezen persoon kan ook verzoeken om een rechterlijke toetsing van een besluit van een overheidsdienst conform de bepalingen van de wet op de administratieve procedures (*Administrative Procedures Act*). Deze administratieve en rechterlijke wegen om genoegdoening te krijgen kan eenieder bewandelen die het doelwit is van een regeringsbesluit, ongeacht zijn nationaliteit.

### Bewaartermijn

De termijn voor het bewaren van informatie over terrorismebestrijding (en andere onderwerpen) hangt af van vele, reeds lang gehanteerde factoren, waaronder onderzoeksvoorschriften, verjaringstermijn en wettelijke limieten voor claims en vervolging. De toepasselijkheid en werking van deze en andere factoren verschillen per overheidsinstantie, afhankelijk van de aard van de taken en missies van de dienst. De termijn voor het bewaren van bepaalde soorten informatie inzake terrorisme die de verschillende diensten hebben verzameld, hangt dan ook af van de aard van de informatie en het onderzoek waarmee die verband houdt.

Binnen de Amerikaanse overheid worden de tijdschema's voor het bewaren en hanteren van registers goedgekeurd door de Nationale dienst voor archieven en registers (*National Archives and Records Administration*, NARA) volgens verschillende statuten en regelingen. Alle dossiers die geen permanente waarde hebben, moeten na een bepaalde periode voor destructie worden bestemd, op basis van toegelichte administratieve, fiscale en wettelijke waarden. Factoren die de NARA bestudeert om de bewaartermijn voor registers van instanties te verbeteren, zijn de verjaringstermijn, wettelijke limieten voor claims of vervolging, de fraudegevoeligheid, de kans op geschillen en de essentiële rechten, de statuten en regelingen die een specifieke wettelijk recht toestaan of beperken.

Wat betreft de bewaartermijn voor TFTP-informatie, moet opnieuw onderscheid gemaakt worden tussen de gegevens die SWIFT op grond van een dwangbevel verstrekt heeft, en de overgenomen gegevens die als basis dienen voor een administratief besluit of andere maatregelen van overheidswege.

VS Financiën zal trachten op permanente en ten minste jaarlijkse basis alle niet overgenomen gegevens te wissen die niet nodig zijn voor de in deze Opmerkingen vermelde doeleinden. Afhankelijk van het resultaat van bovenbedoelde op noodzaak gebaseerde analyse, worden alle niet overgenomen gegevens die VS Financiën na de publicatie van deze Opmerkingen van SWIFT ontvangen heeft, uiterlijk vijf jaar na ontvangst door Financiën gewist. Afhankelijk van het resultaat van bovenbedoelde op noodzaak gebaseerde analyse worden alle andere niet overgenomen gegevens uiterlijk vijf jaar na de publicatie van deze Opmerkingen gewist.

Voor overgenomen gegevens die in direct verband staan met een gericht terrorisme-onderzoek en die onderworpen zijn aan de hierboven beschreven veelvormige controles op de verspreiding voor antiterrorismedoel-einden, geldt de bewaartermijn die van toepassing is op de betrokken overheidsinstantie inzake haar specifieke onderzoeksdoelstellingen.

Bijvoorbeeld de SWIFT-gegevens die overgenomen zijn in TFTP-verband, kunnen gebruikt worden voor onderzoek naar een persoon voor een mogelijke aanwijzing in het kader van de OFAC-regelingen voor sancties tegen mondiaal terrorisme. Als er, in de context van het door de NARA goedgekeurde schema voor het bewaren van registers van de OFAC, een definitief administratief besluit is genomen om een persoon aan te wijzen (welk besluit openbaar gemaakt zou worden), wordt de informatie waarop het besluit is gebaseerd permanent bewaard als schriftelijke vorm van bewijs ter ondersteuning van het optreden van de dienst. Het dossier dat de bewijskracht bevat, wordt bewaard voor mogelijke administratieve of rechterlijke toetsing ingeval een aanwijzing wordt aangevochten, en ter ondersteuning van verder onderzoek naar terrorisme. Anderzijds moeten, wanneer een onderzoek zonder aanwijzing wordt afgesloten, alle onderzoeksdoelstellingen, uiterlijk één jaar na afsluiting van het onderzoek, ter plaatse worden vernietigd.

Ten slotte gelden, overeenkomstig bovenbeschreven Amerikaans rechtskader, voor de bewaartermijn voor belangrijke verspreide TFTP-informatie de regelgevingen en regelingen van de ontvangende instantie of regering. Bijvoorbeeld op informatie die gebruikt is voor vervolging door het ministerie van Justitie zijn de bewaartermijnen van dat ministerie van toepassing.

### Huidige samenwerking inzake terrorismebestrijding

Het TFTP is van grote waarde voor het wereldwijd bestrijden van terrorisme, ook in Europa. De Amerikaanse regering zal op oordeelkundige wijze blijven nagaan of via het TFTP verkregen informatie kan bijdragen aan het onderzoeken, voorkomen, bestrijden of vervolgen van terrorisme of de financiering ervan in een of meer lidstaten van de Europese Unie en zal, waar passend, die informatie zo doelmatig mogelijk de juiste autoriteiten beschikbaar stellen.

Als teken van onze inzet en partnerschap bij het bestrijden van het mondiale terrorisme wordt een prominente Europeaan aangewezen die moet nagaan of het programma volgens deze Opmerkingen wordt uitgevoerd om de bescherming van uit de EU afkomstige gegevens te waarborgen. Die prominente persoon zal er in het bijzonder op toezien dat de procedures voor het vernietigen van niet overgenomen gegevens daadwerkelijk uitgevoerd zijn.

De prominente persoon moet de nodige ervaring en veiligheidsmachtiging hebben en zal worden benoemd door de Commissie, in overleg met VS Financiën, voor een termijn van twee jaar die verlengd kan worden. Hij zal bij de uitvoering van zijn taken volkomen onafhankelijk zijn. Hij vraagt daarbij niemand om instructies en neemt er ook geen aan. Hij ziet af van elke actie die onverenigbaar is met de hem toegewezen taken.

Hij brengt jaarlijks schriftelijk verslag uit aan de Commissie over zijn bevindingen en conclusies. De Commissie brengt, zo nodig, op haar beurt verslag uit aan het Europees Parlement en de Raad.

VS Financiën geeft verschaft hem de toegang, informatie en gegevens die nodig zijn voor de uitvoering van zijn taken. Hij neemt altijd de wettelijke geheimhoudings- en vertrouwelijkheidsvoorschriften in acht. De praktische details worden overeengekomen met VS Financiën.

VS Financiën brengt de Europese Unie op de hoogte van eventuele wijzigingen in de in deze Opmerkingen omschreven waarborgen, en van nieuwe Amerikaanse wetten die van invloed zijn op de uitspraken die in deze Opmerkingen zijn gedaan.

VS Financiën zal ernaar streven deze Opmerkingen in het Federal Register te laten publiceren en stemt ermee in dat zij in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt worden.

---

(Vertaling)

**Antwoord van de Europese Unie aan het ministerie van Financiën van de Verenigde Staten —  
SWIFT/Programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten**

(2007/C 166/10)

De Europese Unie bevestigt hierbij de goede ontvangst van uw brief van 28 juni met opmerkingen over de verwerking en bescherming in de Verenigde Staten van persoonsgegevens die bij dwangbevel van SWIFT zijn verkregen in het kader van het programma voor het opsporen van de financiering van terroristische activiteiten.

Wij verwelkomen deze unilaterale opmerkingen en zijn verheugd dat uw ministerie de Europese Unie de mogelijkheid heeft geboden haar standpunten en bedenkingen kenbaar te maken en dat het daar in zijn opmerkingen terdege rekening mee heeft gehouden.

Zodra SWIFT en de financiële instellingen die van haar diensten gebruik maken de nodige regelingen hebben getroffen voor de naleving van de communautaire wetgeving, met name door de mededeling dat persoonsgegevens voor commerciële doeleinden aan de Verenigde Staten worden verstrekt alsmede, wat SWIFT betreft, door de naleving van zogeheten veiligheidsbeginselen, onder voorbehoud van legale toegang van het Amerikaanse ministerie van Financiën tot de gegevens, voldoen SWIFT en bedoelde financiële instellingen aan hun respectieve wettelijke verantwoordelijkheden uit hoofde van de Europese wetgeving inzake gegevensbescherming.

In de opmerkingen is sprake van toezicht door een vooraanstaande Europese persoonlijkheid, die in overleg met het Amerikaanse ministerie van Financiën zal worden aangewezen. De Europese Unie zal thans beginnen met het selecteren van passende kandidaten, zodat in de eerste helft van 2008 met dit werk een aanvang kan worden gemaakt. De Commissie zal contact opnemen met uw diensten om de praktische regeling van dit toezicht vast te stellen.

Wij danken u voor uw medewerking in dezen, die een bewijs is van de kracht van onze gezamenlijke inzet voor de openbare vrijheden, de strijd tegen terrorisme en de goede werking van het internationale financiële stelsel.

Hoogachtend,

*Voor de Commissie*  
FRATTINI  
(Vice-voorzitter)

*Voor de Raad van de Europese Unie*  
Peer STEINBRÜCK  
(Minister van Financiën van de Bondsrepubliek Duitsland)

**Verklaring van de Franse delegatie naar aanleiding van het besluit van de Raad waarbij hij het voorzitterschap machtigt tot ondertekening van het ontwerp-antwoord aan de Amerikaanse minister van Financiën in verband met de toegang tot SWIFT-gegevens**

(2007/C 166/11)

De Franse delegatie heeft gevraagd om de volgende verklaring op te nemen in de notulen van de Raadszitting tijdens welke het in hoofde genoemde A-punt wordt aangenomen, en deze verklaring in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken (C-reeks):

*„Frankrijk accepteert de ondertekening door het voorzitterschap van de Raad van de brief genoemd in document 10741/07 JAI 319 ECOFIN 270 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE, mits de Commissie en de Juridische dienst van de Raad bevestigen (zie doc. DS 568/2/07 REV 2 en 10908/07) dat de toezeggingen van de Amerikaanse autoriteiten, de naleving van de veiligheidsbeginselen door SWIFT en de door de Commissie en de Raad gevolgde procedure garanderen dat de communautaire bepalingen op het gebied van gegevensbescherming nageleefd worden. De Franse delegatie onderstreept de rol die de prominente Europese persoon zal spelen bij het toezien op de nakoming van de toezeggingen van de Amerikaanse autoriteiten en is van oordeel dat het COREPER nauwkeurig op de hoogte moet worden gehouden van de goede uitvoering van die taak.”*

De Raad wordt derhalve verzocht deze verklaring in het *Publicatieblad van de Europese Unie* (C-reeks) bekend te maken, samen met de teksten bedoeld in punt 3 van doc. 11039/07 JAI 341 ECOFIN 287.

---

## V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak COMP/M.4751 — STM/Intel/JV)**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 166/12)

1. Op 10 juli 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin is medegedeeld dat de ondernemingen ST Microelectronics („STM”, Italië-Frankrijk) en Intel („Intel”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over de onderneming Newco (Nederland) door de aankoop van aandelen van een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - voor STM: halfgeleiders;
  - voor Intel: het ontwerpen, ontwikkelen, vervaardigen en op de markt brengen van microprocessors, chipsets en andere halfgeleidercomponenten;
  - voor Newco: flashgeheugenproducten (niet-volatiel geheugen).
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie nummer COMP/M.4751 — STM/Intel/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie Fusiezaken  
J-70  
B-1049 Brussel

---

(<sup>1</sup>) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.4822 — Advent/Takko)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure****(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 166/13)

1. Op 13 juli 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Advent International Corporation („Advent”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1), sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt (verkrijgen) over Takko Holding GmbH („Takko”, Duitsland) de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Advent: private equity investeringen,

— voor Takko: distributie en verkoop van mode en accessoires in het lage prijzen segment.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) No 139/2004 <sup>(2)</sup> van de Raad wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4822 — Advent/Takko, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
B-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz 32.